

PREMIO EUROPEO CARLOS V

COMPROMETIDOS
CON EUROPA

COMMITTED
TO EUROPE



**FUNDACIÓN
YUSTE**

ACADEMIA EUROPEA E
IBEROAMERICANA



**JUNTA DE
EXTREMADURA**

Europa, una forma de vivir

Hay territorios que se definen por unas coordenadas geográficas, pero hay lugares que son espacios vitales, como Europa, que es una forma de vivir, una manera de entender los derechos, de defender las libertades y de concebir las obligaciones ciudadanas. Si hemos querido estar juntos más de 70 años es porque compartimos que esta es la senda que tenemos que seguir, aunque a veces sea necesario ajustar la brújula y el itinerario por las piedras que surgen en el camino.

Sabemos que el futuro se teje con pasados compartidos, pero en este mismo lugar, el filósofo y académico de la Academia Europea e Iberoamericana de Yuste Tzvetan Todorov nos advirtió sobre la identidad europea en el sentido de que “el pasado por sí solo no decide una identidad, ya sea colectiva o individual: la voluntad de actuar en el presente y en el futuro contribuye mucho también a ello”.

Por lo tanto, somos la herencia de nuestros antepasados, pero sobre todo Europa es y será los retos y los desafíos que sepa afrontar y la manera en la que lo haga. Y en esta tarea todas y todos somos necesarios.

Hoy nos reunimos en este histórico lugar de Extremadura para distinguir los logros que han contribuido a seguir edificando el proyecto europeo y lo hacemos en esta solemne ceremonia para la entrega del Premio Europeo Carlos V de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. En esta ocasión, el galardón ha recaído en Angela Merkel como reconocimiento a su larga trayectoria política al servicio de Europa y como firme defensora del proceso de integración europea.

¡Bienvenidos a Extremadura, bienvenidas a vuestra casa!

Guillermo Fernández Vara

Presidente de la Junta de Extremadura,
Presidente del Patronato de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste
y Presidente del Jurado del Premio Europeo Carlos V



Europe, a way of life

There are territories that are defined by geographical coordinates, but there are places that are vital spaces, such as Europe, which is a way of living, a way of understanding rights, of defending freedoms and of conceiving civic duties. If we have wanted to be together for over 70 years, it is because we agree on the fact that this is the path we have to follow, although sometimes it is necessary to adjust the compass and the itinerary due the stones that we find along the way.

We know that the future is woven with shared pasts, but in this very place, the philosopher and academic of the European and Ibero-American Academy of Yuste Tzvetan Todorov warned us about the European identity in the sense that “the past alone does not decide an identity, whether collective or individual: the will to act in the present and in the future also contributes much to this”.

We are, therefore, the heritage of our ancestors, but above all Europe is and will be the issues and challenges that it is able to face and the way it does so. And we are all needed in this task.

Today, we gather in this historic place in Extremadura to distinguish the achievements that have contributed to building the European project and we do so in this solemn ceremony for the presentation of the Carlos V European Award of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. On this occasion, the prize has been awarded to Angela Merkel in recognition of her long political career in the service of Europe and as a strong supporter of the European integration process.

Welcome to Extremadura, welcome to your home!

Guillermo Fernández Vara

President of the Regional Government of Extremadura,
President of the Board of Trustees of the European And Ibero-American Academy of Yuste
Foundation and President of the Jury of the Carlos V European Award



12:00 - 13:00

Inicio de la ceremonia
Presentación a cargo de la periodista
Dña. Carmen Romero

Palabras del Presidente de la Junta de Extremadura,
D. Guillermo Fernández Vara

Proyección audiovisual homenaje a la
Dra. Angela Merkel

Entrega del Premio Europeo Carlos V por
Su Majestad el Rey a la Canciller Federal de la
República Federal de Alemania, Dra. Angela Merkel

Palabras de la Canciller Federal de la República
Federal de Alemania, Dra. Angela Merkel

Actuación musical a cargo del Grupo de Cámara
de la Orquesta de Extremadura

Palabras de Su Majestad el Rey

Himno Oficial de la Unión Europea a cargo de la
Orquesta de Extremadura y la soprano
Dña. Sara Martínez Hernández



Programme



12:00 - 13:00

Opening of the ceremony
Presentation by the journalist
Ms. Carmen Romero

Address by the President of the Regional Government
of Extremadura, Mr. Guillermo Fernández Vara

Audiovisual projection tribute to
Dr. Angela Merkel

Delivery of the Carlos V European Award by
His Majesty the King to the Federal Chancellor of the
Federal Republic of Germany, Dr. Angela Merkel

Address by the Federal Chancellor of the Federal
Republic of Germany, Dr. Angela Merkel

Musical performance by the Chamber Group
of the Orquesta de Extremadura

Address by His Majesty the King

Official Anthem of the European Union by the
Chamber Group of the Orquesta de Extremadura and
the soprano Ms. Sara Martínez Hernández





Angela Merkel

Angela Merkel, canciller alemana, nació en Hamburgo en el año 1954, trasladándose a vivir, nada más nacer a la República Democrática Alemana, donde su padre recibió un pastorado en la iglesia de Quitzw. Estudió Física en la Universidad de Leipzig, doctorándose en Química Cuántica con sobresaliente cum laude.

En 1990, tras la reunificación alemana, fue elegida miembro del Bundestag en representación de la Unión Demócrata Cristiana (CDU). En diciembre de 1990 fue nombrada Ministra de la Mujer y la Juventud en el gobierno del canciller alemán Helmut Kohl, quien también fuera Premio Europeo Carlos V en el año 2006. En 1994 asumió la cartera del Ministerio de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear.

En el año 2005 ganó las elecciones generales y fue elegida canciller de Alemania, un cargo que ha ostentado durante otras tres legislaturas, tras haber ganado las elecciones en 2009, 2013 y 2017.

Fallo del jurado

El jurado de la XIV edición del Premio Europeo Carlos V ha decidido conceder el galardón a Angela Merkel como reconocimiento a su larga trayectoria política al servicio de Europa, habiendo sido una firme defensora del proceso de integración europea y del importante papel estratégico de Europa en el concierto internacional.

Angela Merkel

Angela Merkel, German Chancellor, was born in Hamburg in 1954. She moved to the German Democratic Republic as soon as she was born where her father received a pastorate in the church of Quitzow. She studied Physics at the University of Leipzig, earning a PhD with the highest honours.

In 1990, after German reunification, she was elected a member of the Bundestag representing the Christian Democratic Union of Germany (CDU). In December 1990 she was appointed Minister of Women and Youth in the government of German Chancellor Helmut Kohl, who was also awarded the Carlos V European Award in 2006. In 1994 she was appointed Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety.

In 2005 she won the general election and was elected German Chancellor; a position she has held for three more terms, having won the elections in 2009, 2013 and 2017.

Decision of the Jury

The jury of the 14th edition of the Carlos V European Award has decided to award the prize to Angela Merkel in recognition of her long political career in the service of Europe, having been a strong supporter of the European integration process and of the important strategic role of Europe in the international scene.



XIV Edición del Premio Europeo Carlos V

La Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste creó el Premio Europeo Carlos V con el objetivo de reconocer la labor de aquellas personas, organizaciones, proyectos o iniciativas que han destacado por su compromiso con el proceso de construcción de la Unión Europea o por su contribución al fomento de los valores culturales, científicos e históricos de Europa.

Celebramos la XIV edición del Premio Europeo Carlos V bajo la presidencia de Su Majestad el Rey reafirmando la apuesta de Extremadura por el proceso de construcción europea, resaltando la importancia de iniciativas nacidas desde la sociedad civil y en favor de la unión y colaboración de los pueblos y ciudadanos de Europa.

Becas

El Premio lleva asociadas las Becas Europeas de Investigación y Movilidad en Estudios Europeos Premio Europeo Carlos V -Angela Merkel- que convoca la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. La convocatoria está dirigida a investigadores de toda Europa que se encuentran realizando estudios doctorales relacionados con el proceso de integración europea en cualquiera de las distintas disciplinas de las ciencias humanas y sociales y bajo una prioridad común relacionada con el perfil de la persona premiada. Los investigadores seleccionados participa en el Seminario Doctoral Premio Europeo Carlos V, y sus trabajos son publicados por la prestigiosa editorial de trabajos científicos Peter Lang.

Red Alumni

Se constituyó para facilitar el intercambio de proyectos e información entre los investigadores especialistas en temas europeos que han obtenido una de las Becas Premio Europeo Carlos V. Hasta la fecha la Fundación ha otorgado más de 100 becas a investigadores procedentes de distintos países europeos como Alemania, Bélgica, España, Francia, Italia, Polonia, Holanda, Macedonia del Norte, Rumanía, Hungría, Países Bajos, Bulgaria, Rusia o Portugal, y otros países no europeos como Brasil, Cuba, México o Marruecos. Los investigadores que conforman la red pertenecen a disciplinas como Sociología, Economía, Política, Historia, Comunicación y Derecho, entre otras.



14th Edition of the Carlos V European Award

The European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation created the Carlos V European Award in order to acknowledge the work of the people, organisations, projects or initiatives, that have excelled in their commitment to the process of construction of the European Union or in promoting European cultural, scientific and historical values.

We are celebrating the 14th edition of the Carlos V European Award under the presidency of His Majesty the King of Spain, thus reaffirming Extremadura's commitment in favour of the process of European construction, highlighting the importance of initiatives that emerge from the civil society, and in favour of the union and the collaboration the European people and citizens.

Grants

The Award includes the European Grants for Research and Mobility in European Studies of the Carlos V European Award -Angela Merkel - announced by the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. The call is addressed to researchers throughout Europe who are conducting doctoral studies related to the process of European integration in any of the different disciplines of human and social sciences, under a common priority related to the profile of the winner of the Award. The selected researchers participate in the Carlos V European Award Doctoral Seminar organised by the Foundation and their work is published by the prestigious publishing house of scientific papers, Peter Lang.

Alumni Network

It was set up to facilitate the exchange of projects and information among researchers specialising in European issues who have been granted one of the Grants of the European Carlos V European Award. Until now, the Foundation has awarded more than 100 grants to researchers from different European countries, including Germany, Belgium, Spain, France, Italy, Poland, Holland, North Macedonia, Romania, Hungary, the Netherlands, Bulgaria, Russia or Portugal, and other non-European countries like Brazil, Cuba, Mexico or Morocco. The researchers who make up the network are from disciplines such as Sociology, Economics, Politics, History, Communication and Law.



PROGRAMA / PROGRAMME

Arioso de la Cantata BWV 156

J. S. Bach

La vida Breve/Danza Española

Manuel de Falla

Himno de Europa / Anthem of Europe

MÚSICOS / MUSICIANS

Ambrosio Castillo Roda

Violín / Violin

Ángeles Sota Ramos

Violín / Violin

David Barona Oliver

Violonchelo / Cello

Irina Banova Baycheva

Viola / Viola

Federico Esteva Dios

Contrabajo / Double Bass

José Martí Manclús

Oboe / Oboe

Sara Martínez Hernández

Soprano / Soprano



Agradecimientos

Acknowledgements:



Con el apoyo de / With the support of:



Patrocinadores / Sponsors:



Organización / Organization:



JUNTA DE
EXTREMADURA



www.fundacionyuste.org



#PremioEuropeoCarlosV